



第五十四届会议
议程项目 100(c)

大会决议

[根据第二委员会的报告(A/54/588/Add. 3)通过]

54/221. 《生物多样性公约》

大会,

回顾其关于《生物多样性公约》的 1998 年 12 月 15 日第 53/190 号决议和其他有关决议,

又回顾《生物多样性公约》所载各项规定,¹

重申养护生物多样性是人类共同事业,

回顾根据《联合国宪章》和国际法原则,各国拥有依照本国环境政策开发本国资源的主权权利,并有责任确保在其管辖或控制范围内的活动不对其他国家的环境或国家管辖界限以外地区的环境造成破坏,

又回顾《21 世纪议程》,²特别是其中关于养护生物多样性的第 15 章以及有关各章,

审议了秘书长向大会转递的生物多样性公约执行秘书的报告,³

¹ 见联合国环境规划署,《生物多样性公约》(环境法和机构方案活动中心),1992 年 6 月。

² 《联合国环境与发展会议的报告,1992 年 6 月 3 日至 14 日,里约热内卢》(联合国出版物,出售品编号:E.93.I.8 和更正),第一卷:《环发会议通过的决议》,决议 1,附件二。

³ A/54/428,附件。

深切关注世界生物多样性不断丧失，并且根据公约规定，重申承诺养护生物多样性、可持续地利用其成分以及公正和公平地分享利用遗传资源所产生的利益，包括适当地获得遗传资源、适当地转让有关的技术，同时要考虑到对于这些资源和技术的各项权利，并适当地提供资金，

承认土著和地方社区以及这些社区的妇女对养护和可持续利用生物资源作出了贡献，

回顾《生物多样性公约》缔约方会议第四次通过的关于知识产权、传统知识和公约与其他国际协定的关系的决定，⁴

注意到世界贸易组织贸易与环境委员会就《关于与贸易有关的知识产权方面的协定》⁵各项规定持续进行的对话，

欣慰地注意到迄今在公约范围内进行的工作，并对大多数国家和一个区域经济一体化组织批准了公约感到满意，

赞赏地注意到肯尼亚政府慷慨地表示愿意主办公约缔约方会议第五次会议，会议将于2000年5月15日至26日在内罗毕举行，

回顾其邀请生物多样性公约执行秘书就缔约方会议今后各次会议的结果向大会提交报告，

1. **注意到**1998年5月4日至15日在布拉迪斯拉发举行的生物多样性公约缔约方会议第四次会议的结果；⁴

2. **确认**缔约方会议自第四次以后，在闭会期间为改进公约业务效力所作的努力的重要性；

3. **重申**缔约方会议第四次会议决定的重要性，这项决定涉及采用各项工作方案和主题方法指导其在可预见将来发展公约的工作，包括深入研究生态系统；⁴

⁴ 见 UNEP/CBD/COP/4/27, 附件。

⁵ 见《记录多边贸易谈判乌拉圭回合各项成果的法律文书, 1994年4月15日于马拉喀什》(关贸总协定秘书处出版物, 出售品编号: GATT/1994-7)。

4. **吁请**各国政府同缔约方会议合作，利用科学分析方法研究和密切监测新技术的演变，以防止对养护和可持续利用生物多样性产生可能的不利效应，这些效应可能会影响到农民和地方社区；

5. **确认**订于 2000 年 1 月 24 日至 28 日在加拿大蒙特利尔举行的缔约方会议第一次特别会议续会通过一项生物安全议定书的重要性，并吁请参加关于生物安全议定书谈判的国家作出建设性努力，以促成这个进程圆满结束；

6. **欢迎**缔约方会议第四次通过的第四号决定，⁴其中缔约方会议强调必须确保公约和世界贸易组织各项协定、包括《关于与贸易有关的知识产权方面的协定》⁵的实施工作连贯一致，以增强生物多样性事务和保护知识产权的相互支持和一体化；

7. **重申**第四号决定第 10 段，其中缔约方会议强调必须进一步努力，以助形成对知识产权与《关于与贸易有关的知识产权方面的协定》和《生物多样性公约》有关规定之间的关系共同理解，特别是有关技术转让、养护和可持续利用生物多样性以及公正和公平地分享利用遗传资源所产生的利益方面，包括保护土著和地方社区体现与养护和可持续利用生物多样性有关传统生活方式的知识、创新和惯例；

8. **注意到**缔约方会议的科技和工艺咨询附属机构第四次全体会议，包括其关于利用新技术控制植物基因表现以养护和可持续利用生物多样性的后果的第五号建议；⁶

9. **强调**必须按照公约的规定和缔约方会议各项决定，在各级实施公约，包括编制和实施国家战略、计划和方案，同时考虑到需要有财力资源支持实施活动，特别是发展中国家的实施活动；

10. **鼓励**尚未批准公约的国家尽快批准公约；

11. **注意到**按照缔约方会议第四次通过的第八号决定所设立的准入和利益分享问题专家小组的会议；⁴

⁶ 见 UNEP/CBD/COP/5/2。

12. **确认**必须按照公约有关规定，特别是第 8 条，采取国家行动养护多种生境，包括森林、湿地和沿海地区的生物多样性，并且必须为这种国家行动动员国家和国际支援；

13. **欢迎**西班牙表示愿意主办将于 2000 年 3 月在塞维利举行的关于土著和地方社区的传统知识、创新和惯例的公约第 8(j) 条闭会期间不限成员名额特设工作组第一次会议，并鼓励各国政府在出席该次会议的代表团中包括土著和地方社区的代表；

14. **确认**信息交流的效用，并鼓励通过信息交换机制，开发国家、区域和国际各级生物多样性信息网；

15. **鼓励**《联合国气候变化框架公约》、⁷《生物多样性公约》和《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》⁸缔约方会议进一步检查适当的机会和措施，加强这三项公约的互补性并改进对它们之间生态联系的科学评估；

16. **鼓励**各项环境公约和与环境有关的公约的秘书处及其他国际组织秘书处充分尊重各自公约秘书处的地位和有关公约缔约方会议的自主决策特权，加强合作，以推动在国际、区域和国家各级实施这些公约的进展；

17. **邀请**所有供资机构、双边和多边捐助者、区域供资机构和非政府组织同公约秘书处合作实施工作方案；

18. **吁请**公约缔约国紧急付清欠款，及时全额交付捐款，以确保资助缔约方会议、各附属机构和公约秘书处进行中的工作所需现金流动持续不断；

19. **请**生物多样性公约执行秘书就进行中的有关公约的工作向大会提出报告；

20. **决定**将题为“生物多样性公约”的分项目列入其第五十五届会议临时议程。

1999 年 12 月 22 日
第 87 次全体会议

⁷ A/AC.237/18(Part II)/Add.1 和 Corr.1, 附件一。

⁸ A/49/84/Add.2, 附件, 附录二。